



**Volk Optical Inc.**  
7893 Enterprise Drive  
Mentor, OH 44060 USA  
Tel.: +1 440-942-6161  
Fax: 440-942-2257  
E-Mail: volk@volk.com

EC REP

**EU-Vertretung:**  
Rudolf Riester GmbH  
Bruckstraße 31  
72417 Jungingen, Deutschland  
E-Mail: info@riester.de  
Tel.: +49 74 77 / 92 70-0  
Fax: +49 74 77 / 92 70-70



## Volk®1 binokulare indirekte Ophthalmoskoplinsen (BIO) für den Einmalgebrauch

- STERIL. STERILISIERT MIT ETHYLENOXIDGAS.
- NUR FÜR DEN EINMALGEBRAUCH.
- NICHT VERWENDEN, WENN DIE VERPACKUNG BESCHÄDIGT ODER OFFEN IST.
- LAUT BUNDESGESETZEN (USA) IST DER VERKAUF AUSSCHLIESSLICH AUF ÄRZTE ODER AUF DEREN ANWEISUNG AN ANDERE PERSONEN BESCHRÄNKT.

### DEUTSCH: BEDIENUNGSANLEITUNG

#### INDIKATIONEN

Die Volk®1 binokularen indirekten Ophthalmoskoplinsen (BIO) für den Einmalgebrauch sind für die Visualisierung und Lasertherapie der menschlichen Retina (Netzhaut) mittels eines binokularen indirekten Ophthalmoskops (BIO) indiziert.

#### SPEZIFIKATIONEN

Produkt	Produktcode	Vergrößerung	Gesichtsfeld	Laserpunkt-Vergrößerungsfaktor	Arbeitsabstand	Antirefleksions-Laserbeschichtung
Volk®1 20D Einmalgebrauch	V20LCD	3,13	45°/58'	0,32	47 mm	Ja
Volk®1 28D Einmalgebrauch	V28LCD	2,27	54°/70'	0,44	30 mm	Ja



#### WARNHINWEISE

1. Die Vorrichtung nicht vor der Verwendung in ein dekontaminierendes Produkt tauchen.
2. Die optische(n) Oberfläche(n) inspizieren, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen (z. B. Splitter, Kratzer usw.) erkennbar sind. Nicht verwenden oder reparieren, wenn die Vorrichtung beschädigt wurde.



#### VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Nicht versuchen, die Volk®1 binokulare indirekte Ophthalmoskoplins (BIO) für den Einmalgebrauch zu verwenden, ohne zuvor diese Gebrauchsanweisung gelesen und alles vorbereitet zu haben.
2. Zur Verwendung durch einen qualifizierten Arzt im Rahmen einer Methode, die mit anderen indirekt bildgebenden, ophthalmischen, kontaktlosen Diagnose- und Laseroperationslinsenmethoden übereinstimmt.
3. Die sterile Verpackung und Linse sollten vor dem Gebrauch gründlich überprüft werden.
4. Die Volk®1 binokulare indirekte Ophthalmoskoplins (BIO) für den Einmalgebrauch ist nur für den einmaligen Gebrauch am Patienten vorgesehen.
5. Nicht erneut sterilisieren und wiederverwenden.
6. Diese Vorrichtung wurde ausschließlich für den Einmalgebrauch sterilisiert und verpackt. Nicht wiederverwenden, aufbereiten oder erneut sterilisieren. Wiederverwendung, Aufbereitung oder erneute Sterilisierung führen zu einem Kontaminations- und/oder Infektions- oder Kreuzinfektionsrisiko für den Patienten, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, die Übertragung von ansteckenden Krankheiten von einem Patienten auf einen anderen. Die Kontamination der Vorrichtung kann zu Verletzungen, Erkrankungen oder gar zum Tod des Patienten führen.

#### VERFALLSDATUM

Die Vorrichtung sollte vor Ablauf des auf dem Verpackungsetikett angegebenen Verfallsdatums verwendet werden.

#### GEBRAUCHSVORSCHLAG

1. Linse aus der Verpackung nehmen und in einem sterilen Arbeitsbereich ablegen.
2. Die Vorrichtung ausschließlich am Greifring fassen und Kontakt mit der Optik der Linse vermeiden.
3. Die Volk BBAR Antirefleksions-Laserbeschichtung wurde für diagnostische Bildgebung sowie für Laserbehandlungen im Bereich des sichtbaren und infraroten Spektrums (z. B. Argon und Diode) optimiert.
4. Bei der Berechnung der Punktgröße am Behandlungsort sollte die Laserpunkteinstellung mit dem entsprechenden Laservergrößerungsfaktor multipliziert werden. In der Spezifikationstabelle finden sich die entsprechenden Laservergrößerungsfaktoren für die verwendete Linse.

**STERILE**

Mit Ethylenoxid sterilisiert



Nicht wiederverwenden



In der Gebrauchsanweisung finden sich weitere Vorsichtsmaßnahmen



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder offen ist



Verfallsdatum

**LOT**

Losnummer

**REF**

Referenznummer



Hersteller

**EC REP**

Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft

**Gebührenfre** 800-345-8655 (USA) **Telefon:** 440-942-6161 **Fax:** 440-942-2257 **E-Mail:** volk@volk.com